

5 - Combination? What's That!?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:33] ---

Hello, everyone.

[01:35] ---

I am Naviko.

[01:38] ---

In the last episode, Rei successfully defeated the Chimera.

[01:43] ---

But although Hanicchi suggested that he try combining,

[01:46] ---

Rei simply rode away.

[01:49] ---

Then, Hiro and Shin saved a girl named Yuna from the soldiers chasing her,

[01:54] ---

and in the end, for Yuna's sake,

[01:56] ---

went to exterminate the Kraken lurking in the floodgates to take its treasure.

[02:00] ---

But when they got there,

[02:02] ---

they found Rei already battling the Kraken with his Ice Valkyrie!

[02:08] ---

Now, what will be the result of this battle?

SIGN Combination? What's That!?

[02:15] ---

Combination? What's That?!

[02:23] ---

I am not finished... yet...

[02:30] ---

They're gonna lose!

[02:32] ---

All right! I'll battle, too!

[02:35] ---

You again?!

[02:36] ---

Good sir! Now is the time to combine!

[02:39] ---

I realize that, but...

[02:42] ---

Hey, Rei!

[02:43] ---

I'll buy some time, so you can combine!

[02:46] ---

Yes... That may work...

[02:49] ---

Summon!

[02:52] ---

Go! Green Silver Dragon!

[03:05] ---

That monster's pretty strong!

[03:08] ---

Keep at it, Green Silver Dragon!

[03:12] ---

Now! Return, Ice Valkyrie!

SIGN DraColle Battler Rei

SIGN Ice Valkyrie Crawler Water Reaper Blue Sweet

[03:21] ---

I wish to use these!

[03:22] ---

Leave it to me!

[03:24] ---

Now, it's Combination Time!

[03:31] ---

This is combination?

[03:33] ---

Hang on, Green Silver Dragon!

[03:40] ---

Combination!

[03:44] ---

It's a great success!

SIGN It's a Great Success!!!

[03:57] ---

Summon!

[04:00] ---

Ice Valkyrie!

[04:06] ---

How is it different?

[04:09] ---

Just watch...

[04:12] ---

Oh, I'm so worried!

[04:14] ---

Go! Ice Valkyrie!

[04:19] ---

So fast!

[04:28] ---

All right!

[04:30] ---

Combination... is amazing!

[04:34] ---

How satisfying...

[04:39] ---

It's the treasure!

[04:40] ---

Indeed!

[04:41] ---

Well? Aren't you glad you combined?

[04:45] ---

Indeed. I may even offer you my compliments.

[04:49] ---

Sheesh! Don't be so patronizing!

[04:51] ---

Well... at any rate, see you
for the next combination!

[04:56] ---

They really defeated the Kraken!

[04:58] ---

You guys are incredible!

[05:01] ---

You did it, Rei!

[05:02] ---

You're pretty good!

[05:05] ---

Indeed. It was an astute move you made
in buying time for me to combine.

[05:11] ---

I may even offer you my compliments.

[05:14] ---

What'd you say? I don't quite get it...

[05:18] ---

Well, whatever.

[05:20] ---

Yuna, now your mother can be...

[05:23] ---

Huh?!

[05:27] ---

D-Does this mean...

[05:29] ---

Did she...

[05:30] ---

...run away?!

[05:32] ---

My treasure...

[05:36] ---

So that's it...

[05:38] ---

We were tricked, huh?

[05:40] ---

She really got us good.

[05:42] ---

Anyway, I'm hungry.

[05:46] ---

By the way...

[05:47] ---

Why are you coming with us?

[05:49] ---

Oh, it just so happened that I had grown weary of traveling alone.

[05:52] ---

It seemed the perfect opportunity to take you on as my valets.

[05:57] ---

V-Valets?!

[05:59] ---

Hey! Can you eat valets? Do they taste good?

[06:03] ---

No!

[06:04] ---

If nothing else, we are Water, Forest, and Flame:

[06:07] ---

All three attributes of DraColle Battlers, together.

[06:11] ---

This may well be fate.

[06:13] ---

That's true, now that you mention it.

[06:15] ---

This is getting interesting!

[06:18] ---

Who cares about that?
Are those things tasty or what?

[06:20] ---

I told you...

[06:28] ---

So hungry...

[06:30] ---

Hiro, I can't hold out any longer.

[06:32] ---

But we have no money...

[06:35] ---

I have currency on hand.

[06:40] ---

Well? Feel like being my valet now?

[06:43] ---

Sure! I'll be one just long
enough to get something tasty!

[06:46] ---

Sh-Shin...

[06:48] ---

Very well!

[06:50] ---

Let us go and dine at once.

[06:52] ---

You may accompany me, valets!

[06:56] ---

Well, let's go along with it for now!

[06:58] ---

Sounds good!

[07:12] ---

They've still got a lot to learn.

[07:15] ---

They fell for that too easily!

[07:19] ---

Now, time to reward myself!

[07:23] ---

Do we get our tasty food yet?

[07:25] ---

Just be patient.

[07:27] ---

These are just alleys,
but they're full of restaurants!

[07:30] ---

Truly delicious first-class restaurants
are often found in alleys such as these.

[07:36] ---

The yummy smells coming from
these places are irresistible!

[07:40] ---

I-I think I'll go check them all out!

[07:43] ---

Shin...

[07:46] ---

Keep it coming!

[07:47] ---

Er... You still want more?

[07:50] ---

Today I'm giving myself a *big* reward!

[07:53] ---

C-Certainly...

[07:55] ---

Make it snappy!

[08:04] ---

Actually, wait...

[08:08] ---

Maybe this place?

[08:10] ---

So hard to choose!

[08:11] ---

Shin, have you decided?

[08:13] ---

Why not just try this one?

[08:15] ---

Right! This is the place!

[08:16] ---

I wanna eat this!

[08:19] ---

Ooh, they all look so delicious!

[08:22] ---

I know, right?

[08:27] ---

I apologize for the wait.

[08:30] ---

I knew I was right to order this!

[08:32] ---

Time to dig in!

[08:37] ---

Huh?

[08:56] ---

You guys again?!

[08:57] ---

Just who are these people?

[09:00] ---

The force that pushes the boundaries of evil...

[09:02] ---

...that takes anything and everything...

[09:05] ---

...that scares crying children silent!

[09:08] ---

The Green Pepper Gang!

[09:11] ---

Nice to "meat" you!

[09:15] ---

You guys are so pesky!

[09:18] ---

Hey! Don't go saying stuff
like that about our boss!

[09:21] ---

Yeah! He can be as pesky as he wants!

[09:24] ---

Of all times, why'd you have to
nab us right before we got to eat?!

[09:28] ---

Well, I'm afraid you're dead meat now!

[09:31] ---

Look over there!

[09:35] ---

A-Are those...

[09:36] ---

Indeed. They appear to be a flock of vultures.

[09:40] ---

That's right!

[09:41] ---

As you can see, there are a
lot of vultures around here!

[09:44] ---

And they're *a/ways* hungry!

[09:48] ---

Mmm, poultry...

[09:50] ---

Wrong kind of bird!

[09:54] ---

The ones getting eaten will be *you*!

[09:57] ---

All right, henchmen, let's go
eat some meat in their place!

[10:01] ---

All the meat we want!

[10:02] ---

Yeah!

[10:07] ---

They left...

[10:12] ---

They're coming!

[10:13] ---

For real?!

[10:14] ---

This is outrageous!

[10:15] ---

Hey! Keep away!

[10:16] ---

Stay back! I'm not food!

[10:17] ---

Leave us alone!

[10:19] ---

I'm hungry and I wanna eat!

I don't wanna *be* eaten!

[10:23] ---

Yes, this is quite a predicament.

[10:30] ---

I'm gonna do something about it!

[10:40] ---

Shin! That's dangerous!

[10:41] ---

No worries! Now the vultures can't get near us!

[10:45] ---

But, we can't keep this up forever!

[10:47] ---

Oh, right! Okay, how about this?

[10:50] ---

What?

[10:50] ---

Do something with those guts of yours!

[10:52] ---

It's impossible! I can't have
guts when I'm like this!

[10:56] ---

Okay, Rei! You do something—

[10:59] ---

I-I'd like to do something, but—

[11:03] ---

Hey! No getting sick!

[11:06] ---

Okay, here's what I'll do!

[11:07] ---

I'll blow away those
vultures with my monsters!

[11:10] ---

Well?

[11:11] ---

How do you expect to use your grimoire?!

[11:16] ---

Beneath them is a deep abyss, they can't use their grimoires, and they're out of ideas!

[11:21] ---

Will the three boys and one dragon become a feast for the vultures?!

[11:25] ---

Next time: "The Endlessly Pesky Green Pepper Gang!"

[11:28] ---

Await it with guts!

Revision #1

Created 2026-02-05 00:26:02 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:26:02 UTC by whimsee